

## 質問回答

2016年3月15日

「Bangladesh 国本邦企業の BOP ビジネス促進に向けたウェブサイト「Bangland」の機能強化業務」  
 ( 公示日 : 2015 年 3 月 2 日 / 公示番号 : 160030 ) について、業務指示書に関する質問と回答は以下のとおりです。

| 通番号 | 当該頁項目  | 質問  | 回答   |
|-----|--|---|--|
| 1   | 【第2 調査の目的・内容に関する事項】<br>p11 「6. 業務の内容」<br>(1)現地調査の準備(ア) | 「他国の BOP ビジネス」とは Bangladesh における日本以外の国の企業の事例という理解でよろしいでしょうか？  | 認識の通りです。   |
| 2   | (イ)  | アンケートの実施については、アンケートの作成を事前に準備をした場合でも、回収等の作業に加えアンケート先へのヒアリングも行いたいので、作業計画にはアンケートの実施のみに触れ、アンケート調査結果は、現地調査と現地調査報告書に反映させることでも良いでしょうか。 | 問題ありません。   |
| 3   | (2)現地調査  | 現地調査で地方出張も考えられますが、別見積として計上してもよいでしょうか。   | 問題ありません。   |
| 4   |  | 現地調査を行う際、貴機構より事務所の手配はされるでしょうか？それとも一般業務費の賃料借料に計上するべきでしょうか。   | JICA より事務所の手配は行いません。ただし、Bangladesh 事務所には専門家やコンサルタント用に執務スペースを設けておりますので、利用頂くことは可能です。 |
| 5   | ( 3 ) ウェブサイト<br>「Bangland」の更新・整理全般                     | 「Bangland」への掲載や検索機能の追加などは、一般のウェブページ制作会社が行う HTML ページ制作(サイト構成設計、アイコンデザイン等含む)やサーバー等インフラ管理などの技術的な業務を含む業務内容ととらえればよいでしょ               | 前者の HTML ページ制作を含む技術的な業務を含みます。  |

|   |     |  |  |
|---|-----|--|--|
|   |     | うか。あるいは現在の貴機構の運用体制と協調し、掲載向けコンテンツを Microsoft Office や Adobe 等のソフトウェアにてレイアウト、デザイン等を作成してのご提供、検索機能の仕様の提供などを中心とした業務ととらえればよいでしょうか。   |  |
| 6 | (カ) | ここでの「管理業務」とは、どのような業務が含まれるでしょうか。現在運用されている「Bangland」ウェブページの管理業務を引き継いで行う業務ととらえればよいでしょうか。あるいは現在の運用に対し付加的に行う管理業務にあたりますでしょうか。  | 現在運用されている「Bangland」ウェブページの管理業務の引き継ぎとなります。                          |
| 7 | (キ) | 仕様書、マニュアルは、既存であるものに対する更新でしょうか。それとも新規での作成でしょうか。新規で作成する場合は、既存コンテンツ部分も仕様書、マニュアル作成の対象に含まれるでしょうか。   | 現状、仕様書やマニュアルはございませんので、新規で作成いただきます。                                 |
| 8 | (ク) | 「更新案」というのはどの時点での更新案を指しますでしょうか。(3)(ア)～(オ)を実施するにあたっての、現状の「Bangland」に対する更新案を指すのか、(ア)～(オ)までを行った上で、今後掲載が必要となる成長が見込まれる産業等の情報をどのように掲載するか、といった将来的な更新案の提案を作成するのか、業務内容の意図を教えてください。 | 前者です。  |
| 9 |     | Bangland の「更新案」とは、「更新する記事等の案」のことか、もしくは「Bangland」のサイトのリニューアル(あるいは改善)案のことでしょうか。  | 「更新する記事等の案」も含めたサイトのリニューアル(改善)案の両方です。掲載コンテンツの充実のみならず、検索機能の追加など、ユーザー |

|    |                               |   |   |
|----|-------------------------------|---|---|
|    |                               |   | が利用しやすいサイトに改善することを目的としています。   |
| 10 | (4)「Bangland」の広報活動            | 「Bangland」の Facebook ページを作成することは許されるでしょうか。  | 契約交渉にて要否を確認させていただきますので、提案は妨げません。  |
| 11 | P13、P14<br>7 成果品等             | (2)現地調査報告書の提出期限が、2016年6月末、(4)現地調査報告書の提出期限が、2016年9月末となっております。<br>これに対し、【第3 業務実施上の条件】1.業務工程計画の現地調査時期は1回目の渡航が7月中旬～8月中旬、2回目の渡航が11月と記載されていますがどちらが正しいのでしょうか。  | 【第2 業務の目的・内容に関する事項】7 成果品等の記載に誤りがあります。<br><br>正：<br>(2)現地調査報告書提出期限：2016年8月末<br><br>(4)現地調査報告書提出期限：2016年12月初旬 |
| 12 | (2)現地調査報告書<br>(イ)             | 地域別・分野別 BOP 層の生活実態の調査概要は JICA 事務所にて掲載可能な形までにまとめていただけるとの理解で良いでしょうか。  | 調査は事務所で実施しており7月末には完了しますが、その調査内容から何を掲載するか、どのような形で掲載するかを提案いただくことを想定しています。                                     |
| 13 | (3)と(5)の違いについて、また想定される成果物について | (3)ウェブサイト「Bangland」に掲載するイメージと(5) ウェブサイト「Bangland」に掲載する情報とあり、分量も両方共に20ページ程度とありますが違いは何でしょうか？<br>またどのような内容が想定されるでしょうか。<br>(3)のイメージ情報とは、掲載に必要な写真やアイコンデザイン等の画像データを指すのか、それとも Web サイトへの実際の掲載画面をイメージしたようなレイアウト図のようなものを指すのか等、お教えてください。(5)に関しては、掲載するために調査を行った結果を取りまとめたものか、掲載に必要な HTML 等のコンテンツであるのか、等教えてください | (3)と(5)は同じ内容です。<br>想定している業務内容(範囲)について、今回の委託内容は制作までを含みます。静的なHTML形式で作成いただいたものをご提出いただきます。                      |

|    |                                     |   |  |
|----|-------------------------------------|---|--|
|    |                                     | <p>い。</p> <p>また、提出にあたってのファイル形式もご教示頂ければと思います。分量に関していずれも A4、20 ページ程度、と指定がありますが、前述の質問にも関連し、「Bangland」への掲載情報は Microsoft Office や Adobe 等のソフトを使って作成し、A4、20 ページの成果物として納品することが求められるのか、HTML 形式のコンテンツ作成が求められるのか、教えてください。</p> |  |
| 14 | 第3 業務実施上の条件<br>2. 業務量の目途と業務従事者構成(案) | <p>業務量の目途について、国内と海外についての配分は、予算を勘案した上で変更することは可能でしょうか。</p>  | <p>あくまでも「目途」になりますので、プロポーザルにて提案下さい。</p>   |
| 15 | その他                                 | <p>2)現地再委託費用の有無について</p> <p>業務指示書に現地再委託費用の記載は確認できなかったのですが、現地業務を効果的にするために現地再委託を提案したいと検討しております。現地再委託費用を見積もり計上することが可能か否か教えてください。</p>  | <p>可能です。プロポーザルにてご提案下さい。</p>  |
| 16 |                                     | <p>外国籍業務従事者(バングラデシュ人)の旅費の見積り計上について</p> <p>業務従事者の外国籍人材の活用を検討しております。当該業務従事者をバングラデシュ人とした場合、国内作業に関連する業務打ち合わせ或いはセミナー等イベント業務支援の目的で、日本への航空運賃を含む旅費を見積り計上することが可能か否か教えてください。</p>  | <p>打合せやJICA本部への報告業務のみの場合は、テレビ会議等、渡航せずとも実施可能なため日本への渡航は想定しておりません。</p> <p>その他につきましてはプロポーザルにてご提案下さい。</p> |

以上